

I

(Atti legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) Nru 1310/2011 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Dicembru 2011

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 fir-rigward tal-ghajjnuna li trid tithallas lura, l-Inginerija finanzjarja u ċerti dispożizzjonijiet marbutin mar-rendikont tal-infiq

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 177 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att legiżlattiv lill-parlamenti nazzjonali

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Waqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja, ⁽²⁾

Billi:

- (1) L-Istati Membri kellhom esperjenzi pożittivi bl-iskemi ta' ghajjnuna li trid tithallas lura fil-livell tal-operazzjonijiet matul il-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sa 2006 u għaldaqstant komplew dawn l-iskemi jew bdew jimplimentaw skemi ta' ghajjnuna li trid tithallas lura fil-perjodu ta' programmazzjoni attwali 2007 sa 2013. Xi Stati Membri inkludew ukoll deskrizzjonijiet ta' daww l-iskemi fid-dokumenti ta' programmazzjoni tagħhom, li ġew approvati mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ L-Opinjoni tas-27 ta' Ottubru 2011 (għada mhix ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali)

⁽²⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-1 ta' Dicembru 2011 (għadha mhix ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Dicembru 2011.

- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jstabilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni ⁽³⁾ jistipula strumenti ta' inginerija finanzjarja b'oqsma u firxiet ta' intervent preċiżi. Madankollu, l-iskemi ta' ghajjnuna li trid tithallas lura implimentati mill-Istati Membri f'forma ta' għotjiet rimborsabbli u linji tal-kreditu ġestiti mill-awtoritajiet ta' ġestjoni permezz ta' korpi intermedjarji la huma koperti kif jixraq mid-dispożizzjonijiet dwar l-istrumenti ta' inginerija finanzjarja, u lanqas minn dispożizzjonijiet oħra tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006. Għaldaqstant, huwa mehtieg, f'konformità mal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew ⁽⁴⁾, li diġà jipprevedi li l-ghajjnuna tista' tkun f'forma ta' għotjiet rimborsabbli, li jkun stipulat f'Taqsimha għadida tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 li l-Fondi Strutturali jistgħu jikkonfinanzjaw l-ghajjnuna li trid tithallas lura. Dik l-emenda għandha tkopri l-għotjiet rimborsabbli u linji ta' kreditu ġestiti minn awtoritajiet ta' ġestjoni permezz ta' korpi intermedjarji li huma istituzzjonijiet finanzjarji.

- (3) Billi r-riżorsi finanzjarji użati permezz ta' ghajjnuna li trid tithallas lura huma rimborsati totalment jew parzjalment mill-benefiċjarji, huwa mehtieg li jkun introdotti dispożizzjonijiet xierqa għall-użu mill-ġdid ta' ghajjnuna li trid tithallas lura rimborsata għall-istess għan jew f'konformità mal-obiettivi tal-programm operattiv in kwistjoni sabiex jiġi żgurat li l-fondi mhallsin lura jkun investiti kif jixraq u l-appogg provdut mill-Unjoni jintuża kemm jista' jkun bil-mod l-aktar effettiv.

- (4) Huwa mehtieg li jkun ikkjarifikat li d-dispożizzjonijiet dwar proġetti maġġuri, il-proġetti li jiġġeneraw dħul u d-durabilità tal-operazzjonijiet ma għandhomx ikunu applikabbli bħala prinċipju għal strumenti ta' inginerija finanzjarja, minhabba li daww id-dispożizzjonijiet huma maħsuba għal tipi oħra ta' operazzjoni.

⁽³⁾ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25.

⁽⁴⁾ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12.

- (5) Huwa mehtieg li titjeb it-trasparenza tal-proċess ta' implementazzjoni u jkun żgurat monitoraġġ xieraq, mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni, tal-implimentazzjoni tal-istrumenti ta' inginerija finanzjarja, inter alia sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprovdu informazzjoni adattata lill-Kummissjoni dwar it-tip ta' strumenti stabbiliti u dwar l-azzjonijiet rilevanti mwettqa permezz ta' tali strumenti fuq il-post. Huwa għaldaqstant mehtieg li tkun introdotta dispożizzjoni dwar ir-rapportar dwar strumenti ta' inginerija finanzjarja. Dan l-irrapurtar iwassal ukoll sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tevalwa aħjar il-prestazzjoni ġenerali tal-istrumenti ta' inginerija finanzjarja u biex tagħti sommarju tal-progress flivell ta' Unjoni u ta' Stat Membru.
- (6) Sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-Artikolu 61(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej⁽¹⁾, id-dikjarazzjoni tal-infiq pprezentata lill-Kummissjoni għandha ttiprovdi l-informazzjoni kollha neċessarja sabiex il-Kummissjoni ttiproduci kontijiet trasparenti li jagħtu dehra vera tal-assi tal-Unjoni u tal-implimentazzjoni tal-baġit. Għal dan il-ghan, dokument meħmuż ma' kull dikjarazzjoni ta' nfiq għandha tinkludi informazzjoni dwar l-ammont ta' nfiq totali mħallas fit-twaqqif tal-istrumenti ta' inginerija finanzjarja jew fil-kontribuzzjoni għalihom u dwar il-pagamenti magħmulin lill-benefiċjarji fil-kuntest tal-ghajjnuna mill-Istat. Il-format tad-dokument meħmuż huwa definit f' Anness għar-Regolament (KE) 1083/2006 għall-finijiet ta' ċertezza u l-konsistenza ġuridici. B'danakollu, l-implimentazzjoni Prattika tal-ġbir tad-data mehtieġa għal dan il-fini għandha ssir flivell nazzjonali u, safejn il-qafas ġuridiku applikabbli jippermetti, m'għandhiex twassal għal modifika tas-sistemi nazzjonali tal-kompjuter.
- (7) L-emendi marbutin mal-forom u l-użu mill-ġdid tal-ghajjnuna li trid tithallas lura, kif ukoll għall-eskluzjoni tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar proġetti magġuri, proġetti li jiġġeneraw id-dhul, u d-durabilità tal-operazzjonijiet għal operazzjonijiet li jidhlu fil-kwadru tal-Artikolu 44 (strumenti ta' inginerija finanzjarja), għandhom it-tir li jagħtu ċertezza u kjaranza ġuridici akbar dwar l-applikazzjoni ta' Prattika eżistenti f'dawk l-oqsma b'effett mill-bidu tal-perjodu ta' eligibilità kif stipulat mir-Regolament (KE) 1083/2006. Għalhekk dawk l-emendi għandhom ikollhom effett retroattiv mill-bidu tal-perjodu ta' programmazzjoni attwali 2007-2013.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 huwa b'dan emendat kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

- (1) Fl-Artikolu 2, jiżdiedu l-punti li ġejjin:

“(8) ‘għotja rimborsabbli’: kontribuzzjoni finanzjarja diretta permezz ta' donazzjoni li tista' tkun totalment jew parzjalment rimborsabbli mingħajr imghax.

(9) ‘linja ta' kreditu’: faċilità finanzjarja li tippermetti lill-benefiċjarju jiġbed il-kontribuzzjoni finanzjarja, li tista' tkun rimborsabbli in toto jew in parte, b'rabta manefqa mħallsa mill-benefiċjarju u appoġġjata mill-fatturi li jkollhom irċevuta relattiva jew mid-dokumenti tal-kontabilità ta' valur probattiv ekwivalenti.”.

- (2) Fit-Titolu III, Kapitolu II, tiddaħhal it-taqsimu li ġejja:

“TAQSIMA 3A

Għajjnuna li trid tithallas lura

Artikolu 43a

Forom ta' għajjnuna li trid tithallas lura

1. Bħala parti minn programm operattiv, il-Fondi Strutturali jistgħu jifinanzjaw għajjnuna li trid tithallas lura fil-forma ta':

(a) għotjiet rimborsabbli; jew

(b) linji ta' kreditu ġestiti mill-awtorità ta' ġestjoni permezz ta' korpi intermedjarji li huma istituzzjonijiet finanzjarji.

2. Id-dikjarazzjoni tal-infiq rigward l-ghajjnuna li trid tithallas lura għandha tiġi sottomessa skont l-Artikolu 78(1) sa (5).

Artikolu 43b

Użu mill-ġdid ta' għajjnuna li trid tithallas lura

L-ghajjnuna li trid tithallas lura mħallsa lura lill-korp li pprova l-ghajjnuna jew lil awtorità kompetenti ohra tal-Istat Membru għandha tintuża mill-ġdid għall-istess għan jew skont l-oġettivi tal-programm operattiv kkonċernat. L-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm reġistrazzjoni adegwata tal-ghajjnuna li trid tithallas lura mħallsa lura fis-sistema tal-kontabilità tal-korp jew awtorità xierqa.”;

- (3) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 44a

Nuqqas ta' applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet

L-Artikoli 39, 55 u 57 ma għandhomx japplikaw għal operazzjonijiet li huma taht l-Artikolu 44.”.

(4) L-Artikolu 67(2) huwa emendat kif ġej:

(a) Fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, jiżdied il-punt li ġej:

“(j) il-progress imwettaq fil-finanzjament u fil-implementazzjoni tal-istrumenti ta’ inginerija finanzjarja kif definit fl-Artikolu 44, jiġifieri:

(i) deskrizzjoni tal-istrument ta’ inginerija finanzjarja u l-arranġamenti tal-implimentazzjoni;

(ii) l-identifikazzjoni tal-entitajiet li jimplementaw l-istrument ta’ inginerija finanzjarja, inklużi dawk li jaġixxu permezz ta’ fondi ta’ partecipazzjoni;

(iii) l-ammonti ta’ ghajnuna mill-Fondi Strutturali u l-kofinanzjament nazzjonali mhallsa lill-istrument ta’ inginerija finanzjarja;

(iv) l-ammonti ta’ ghajnuna mill-Fondi Strutturali u l-kofinanzjament nazzjonali mhallsa mill-istrument ta’ inginerija finanzjarja.”.

(b) Jiddahhal il-paragrafu li ġej fl-Artikolu 67:

“5. Sal-1 ta’ Ottubru ta’ kull sena, il-Kummissjoni ghandha tagħti gabra fil-qosor tad-data dwar il-progress imwettaq fil-finanzjament u l-implementazzjoni tal-istrumenti ta’ inginerija finanzjarja, mibghuta mill-awtoritajiet ta’ ġestjoni skont l-Artikolu 67(2)(j).”.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, it-13 ta’ Dicembru 2011.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

(5) Jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 78a

Rekwiżit li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali fid-dikjarazzjoni tal-infiq dwar l-istrumenti ta’ inginerija finanzjarja u pagamenti effettwati lill-benefiċjarji fil-kuntest ta’ ghajnuna tal-Istat

Dokument mehmuz ma’ kull dikjarazzjoni tal-infiq li ghandha tiġi pprezentata lill-Kummissjoni, fil-format iddelineat fl-Anness IVa, tindika l-informazzjoni li ġejja b’rabta mal-infiq totali inkluż fid-dikjarazzjoni ta’ nfiq:

(a) f’dak li għandu x’jaqsam mal-istrumenti tal-inginerija finanzjarja kif definit fl-Artikolu 44, u stabbilit fl-Artikolu 78(6), in-nefqa totali mhallsa fit-twaqqif jew fil-kontribuzzjoni għal tali fondi jew fondi holding u l-kontribuzzjoni pubblika korrispondenti;

(b) f’dak li għandu x’jaqsam mal-pagamenti effettwati fil-kuntest tal-ghajnuna mill-Istat skont l-Artikolu 78(2), in-nefqa totali mhallsa f’forma ta’ pagamenti lill-benefiċjarji mill-korp li jaġħti l-ghajnuna u l-kontribuzzjoni pubblika korrispondenti.”

(6) It-test stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament għandu jiżdied bhala l-Anness V għar-Regolament (UE) Nru 1083/2006.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum ta’ wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-punti (1), (2) u (3) tal-Artikolu 1 għandhom japplikaw b’mod retroattiv mill-1 ta’ Jannar 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

M. SZPUNAR

ANNEX

"ANNEX V

Id-dokument mehmuż mad-dikjarazzjoni tal-infiq imsemmija fl-Artikolu 78a

Referenza tal-Programm operattiv (Nru tas-CCI):

Isem tal-programm operattiv:

Data tal-gheluj provviżorju tal-kontijiet:

Data ta' sottomissjoni lill-Kummissjoni:

Strumenti ta' inġinerija finanzjarja (Artikolu 78(6)) (ammonti kumulattivi):

Assi Prijoritarju	Bażi għall-kalkolu tal-kontribut tal-Komunità (pubbliku jew totali)	2007-2015	
		Ammont totali ta' nfiq eliġibbli dikjarat skont it-termini tal-Artikolu 78(6)	Kontribuzzjoni pubblika korrispondenti
Assi Prijoritarju 1			
Assi Prijoritarju 2			
Assi Prijoritarju 3			
Total			

Pagamenti effettwati fil-kuntest tal-ghajjnuna mill-Istat(Artikolu 78(2)) (ammonti kumulattivi):

Assi Prijoritarju	Bażi għall-kalkolu tal-kontribut tal-Komunità (pubbliku jew totali)	2007-2015	
		Ammont totali ta' nfiq eliġibbli dikjarat skont it-termini tal-Artikolu 78(2)	Kontribuzzjoni pubblika korrispondenti
Assi Prijoritarju 1			
Assi Prijoritarju 2			
Assi Prijoritarju 3			
Total			

NB: Jekk programm operattiv ikun fond b' objettivi multipli jew Fond multipli, l-assi prijoritarju jindika l-objettiv(i) u l-Fond(i) ikkonċernati."